



ПЕКИН И СЕВЕРНЫЙ КИТАЙ

Путеводитель



Джордж Макдоналд

Thomas Cook Publishing

«Издательство ФАИР»

Москва 2009

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)
М15

BEIJING AND NORTHERN CHINA
by George McDonald

Updated by Peter Holmshaw

Original photography by Alex Kouprianoff and David Henley/CPA Media

Published by Thomas Cook Publishing

A division of Thomas Cook Tour Operations Limited. Company registration no 1450464 England
The Thomas Cook Business Park, 9 Coningsby Road, Peterborough PE3 8SB, United Kingdom
Email: books@thomascook.com. Tel: + 44 (0) 1733 416477. www.thomascookpublishing.com

Produced by Cambridge Publishing Management Limited

Burr Elm Court, Main Street, Caldecote CB23 7NU

Series Editor: Maisie Fitzpatrick

Production/DTP: Steven Collins

- М15 **Макдоналд Д.** Пекин и Северный Китай: Путеводитель / Джордж Макдоналд. — Пер. с англ. Ю. Гольдберга. — М.: «Издательство ФАИР», 2009. — 176 с.: ил.
ISBN 978-5-8183-1550-8 (рус.)
ISBN 978-1-84157-946-7 (англ.)

Компактные и красочные путеводители издательства «Томас Кук» известны во всем мире. Они предлагают путешественникам маршруты, полные красот и чудес, сопровождаемая их исчерпывающей информацией и дельными советами, позволяющими туристу самостоятельно знакомиться с историей, традициями и культурой разных стран, осматривать достопримечательности, ходить по магазинам, наслаждаться местной кухней, планировать свой досуг. Этот путеводитель знакомит с Пекином и Северным Китаем.

Для широкого круга читателей.

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «Пекин и Северный Китай» публикуется с разрешения «Thomas Cook Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и составители полагают, что на момент печати его содержание полностью соответствует действительности, издатели не несут никакой ответственности за возможные ошибки, упущения, неточности в деталях или за любые последствия, связанные с использованием приведенной информации.

Мнения и оценки, содержащиеся в этой книге, не всегда совпадают с мнением туроператоров компании «Thomas Cook».

Редактор Н. Баринова
Корректор Л. Савельева
Верстка И. Колгарёва
Дизайн обложки Е. Урибес дель Барко

Подписано в печать 20.03.2009.

Формат 60×84 1/16. Бумага мелованная. Гарнитура «Ньютон». Печать офсетная.
Усл. печ. л. 10,23. Тираж 3600 экз. Заказ

«Издательство ФАИР». 109428, Москва, ул. Зарайская, д. 47, корп. 2
Телефон/факс: (495)721-38-56 (многоканальный)
e-mail: office@grand-fair.ru; Интернет: http://www.grand-fair.ru

По вопросам размещения в наших книгах информации о вашей компании, ее продукции или услугах обращайтесь в отдел маркетинга; e-mail: pr@grand-fair.ru.
Отпечатано в ЗАО «Типография «Взлёт», г. Санкт-Петербург.

ISBN 978-5-8183-1550-8 (рус.)
ISBN 978-1-84157-946-7 (англ.)

© 2002, 2004, 2006 Thomas Cook Publishing
This fourth edition © 2008
Text © Thomas Cook Publishing
Maps © Thomas Cook Publishing/PCGraphics
(UK) Limited
© Издание на русском языке, перевод на русский язык. «Издательство ФАИР», 2009

Содержание

Общие сведения	4–19	Карты	
Введение	4	Северный Китай	7
Страна	6	Главные достопримечательности	20
История	8	Пекин	27
Политика	12	Велосипедная прогулка: Пекин	41
Культура	14	Запретный город и площадь Тяньаньмэнь	43
Праздники и фестивали	18	Окрестности Пекина	53
		Чанчэн (Великая Китайская стена)	67
Достопримечательности	20–25	К северу от Пекина	73
Достопримечательности	20	К югу от Пекина	85
Рекомендуемые маршруты	22	Природный парк Суншань	97
		Прогулка: Циндао	103
Что посмотреть	26–119	К западу от Пекина	107
Пекин	26	Экскурсия: город Сиань	113
Запретный город и площадь Тяньаньмэнь	42		
Окрестности Пекина	52	Статьи	
Чанчэн (Великая Китайская стена)	66	Конфуцианство, даосизм и буддизм	16
К северу от Пекина	72	Китайская опера и китайский цирк	32
К югу от Пекина	84	Императорский двор	50
К западу от Пекина	106	Китайская медицина	54
		Развитие страны и окружающая среда	76
Немного отдохнем	120–125	Жизнь в деревне	88
		Великий канал	104
Рекомендуем...	126–157	Марко Поло и Шелковый путь	108
Когда ехать	126	Изобретения	114
Транспорт	128	«Великий поход»	118
Размещение	132		
Еда и напитки	136	Прогулки и экскурсии	
Развлечения	140	Велосипедная прогулка: Пекин	40
Покупки	144	Прогулка: Циндао	102
Спорт и отдых	146	Экскурсия: город Сиань	112
Дети	148		
Практические советы	150		
Экстренные службы	156		
Полезная информация	158–172		
Указатель	173–175		

Условные обозначения на картах

	Станция метро		Крупный город
	Собор		Город
	Туристическое информационное бюро		Маленький город
	Полицейский участок		Автомостраль
	Аэропорт		Главная дорога
	Железнодорожный вокзал		Второстепенная дорога
	Больница		Железная дорога
	Автобусная остановка		Государственная граница
	Начало прогулки		
	Достопримечательности		



Введение

Китай — слишком большая и разнообразная страна, чтобы ее можно было охарактеризовать несколькими словами, и это вынуждает и авторов книг, и гостей страны при описании бесконечно повторять такие избитые эпитеты, как «пленительный» и «загадочный». Даже во время краткого посещения страны путешественнику придется сталкиваться с поразительным смещением таких понятий, как «императорский Китай», «коммунистический Китай», «современный Китай», «сельский Китай», «городской Китай», «воображаемый Китай», «глянцевый Китай государственной пропаганды». Добавьте к этому бурное развитие современного общества, и у вас голова пойдет кругом.

Как бы то ни было, путешествие по Китаю оставит незабываемые впечатления. Это страна с самой большой в мире численностью населения, с 5000-летней культурой, с языком, на котором говорит четверть человечества, и с огромным желанием оказаться в ряду высокоразвитых государств. Но несмотря на все это, Китай, особенно за пределами крупных городов, не спешит раскрыться перед зарубежными гостями и нередко остается непонятым ими.

Отмечая несомненные достижения современного Китая, нельзя не указать, что страна все еще относится к числу развивающихся. Загрязнение городов и бедность, преобладающая во многих сельских районах, контрастируют с ошеломляющей красотой творений человеческих рук и природы. Многие самые известные достопримечательности Китая пострадали от неконтролируемой хозяйственной деятельности. К счастью, развитие инфраструктуры и масштабные реставрационные работы расширили число исторических памятников, доступных для посещения.

Ухудшение качества окружающей среды (см. с. 76–77) — еще одна серьез-

ная проблема и для гостей, и для самих китайцев. Над многими китайскими городами постоянно висит пелена смога, что не только некрасиво, но и может нанести вред здоровью даже во время непродолжительного визита — ничто так не убивает интерес к достопримечательностям, как неприятный кашель. Несмотря на то что центральное правительство предпринимает меры для решения проблемы (например, в 2007 г. на три года был закрыт доступ на Хуаншань, одну из самых красивых гор Китая, чтобы восстановить флору и фауну этой местности), сохранение природы и быстрое развитие страны совмещаются не всегда, и предстоит еще многое сделать.

Когда в начале 1980-х годов впервые после коммунистической революции 1949 г. в страну стали пускать иностранцев, гости были удивлены и шокированы тем, как слабо Китай и его граждане связаны с остальным миром. Пустые полки магазинов, унылое однообразие, чрезвычайная бедность населения и почти полное отсутствие ресторанов, оправдывающих свое название, — все это заставляло гостей торопиться домой. Теперь времена изменились.

Сейчас своими отелями, ресторанами и магазинами Пекин по праву соперничает с европейскими городами и в чем-то даже превосходит их.

И тем не менее Китай остается страной контрастов. Футуристическая архитектура и ультрасовременная мода соседствуют с более традиционными достопримечательностями, посмотреть на которые приезжают гости. У Китая самые большие в мире резервы иностранной валюты, а экономика страны превышает экономику Британии, но

крестьяне по-прежнему пашут плугом, в который впряжен водяной буйвол.

Посещение Китая — вероятно, как никакой другой страны, — требует непредвзятости и открытости, готовности принять вещи такими, какие они есть, и это поможет понять страну, оправдав затраченные усилия. Путешествие по Китаю дает гостям возможность попытаться разгадать хотя бы часть древних и современных загадок Китая и получить от этого удовольствие.



Великая Китайская стена на участке Бадалин

Страна



Север Китая — культурная и историческая родина китайской народности хань. Засушливые земли региона прорезает река Хуанхэ, одна из главных достопримечательностей Китая, на берегах которой люди селились с доисторических времен. Вторая главная достопримечательность Северного Китая имеет не природное, а рукотворное происхождение. Это Великая Китайская стена, символизирующая многие особенности страны — ее древнюю и могущественную, но в то же время замкнутую и чрезвычайно уязвимую цивилизацию.

Пекин, название которого переводится с китайского как «северная столица», находится на северо-северо-востоке страны, приблизительно в 180 км к западу от Желтого моря. Относительно молодая по китайским меркам столица

насыщена историческими и культурными памятниками.

В окрестностях реки Хуанхэ, этого источника жизни (а иногда и убийцы, поскольку река нередко выходит из берегов), в былые времена расцвели несколько столиц древних царств; среди них особенно выделяется Сиань, где китайская цивилизация и культура достигли наивысшего расцвета в VIII в. н. э.

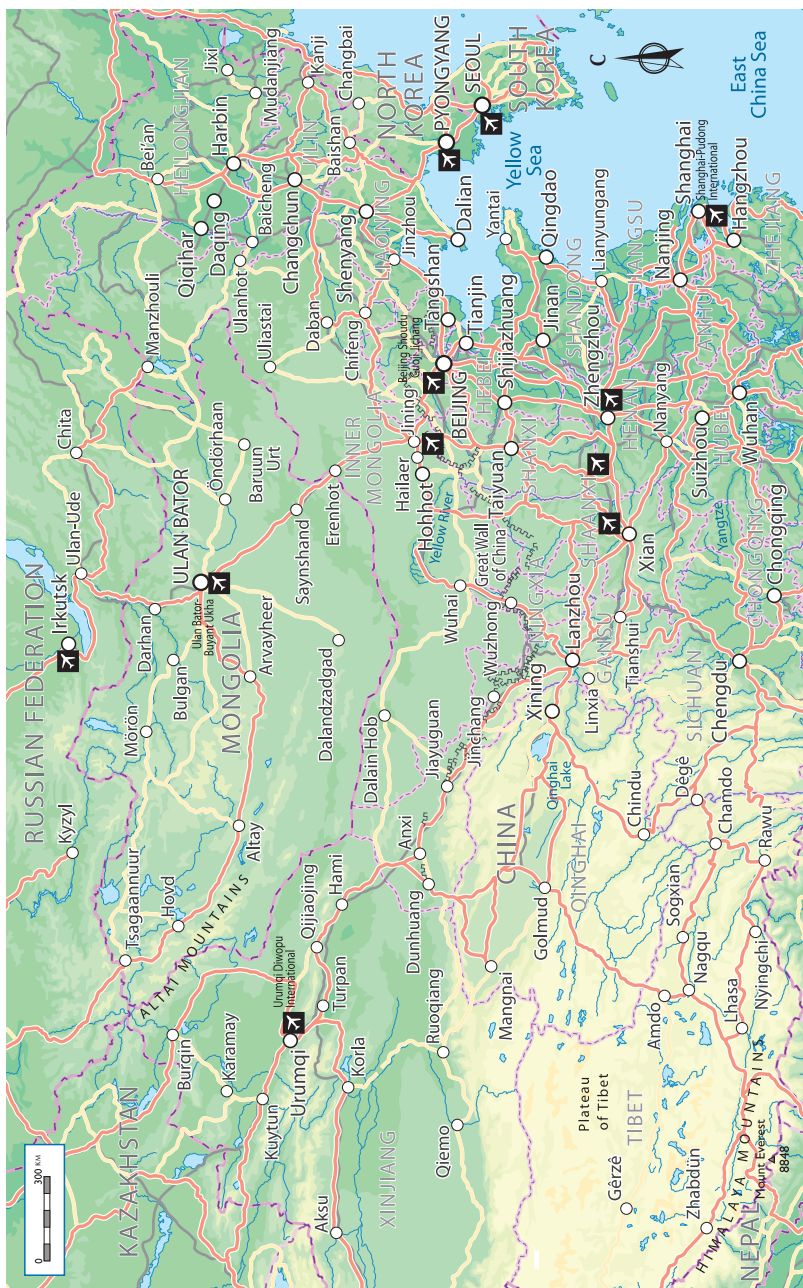
Остальную территорию Северного Китая, за пределами равнин Хуанхэ, занимают горы, и интерес к этим вершинам усиливается их религиозным значением. Северо-восточная часть Китая, которая когда-то называлась Маньчжурией, — родина предков последней императорской династии Цин.

Более изолированный северо-запад страны — еще менее «китайский», чем северо-восток. В провинциях Цинхай и Ганьсу, а также в Синьцзян-Уйгурском и Нинся-Хуэйском автономных районах сохранились удивительные памятники времен Шелкового пути.

Автономный район Внутренняя Монголия протянулся вдоль центральной части северной границы страны.



Ландшафты Китая впечатляют



История

2000 до н. э. На основе культур Яншао и Луншань возникла династия Ся, первая из китайских династий. Превосходные изделия из керамики.

1766–1122 до н. э. Династия Шан (Инь) со столицей Аньян на территории современной провинции Хэнань. Нефритовые и бронзовые украшения.

1122–256 до н. э. Династия Чжоу. Этический кодекс Конфуция, «Искусство войны» Сунь-цзы, первые даосские тексты.

221–206 до н. э. Династия Цинь. Император Цинь Шихуанди объединяет китайские земли в одно государство со столицей Чанъань (современный Сиань). Вводятся единая система мер и весов, единая валюта.

206 до н. э. — 220 н. э. Династия Хань. Развитие торговых связей с Центральной Азией и Ближним Востоком по маршруту Великого шелкового пути. Изобретена бумага. Астрономы научились предсказывать затмения. Из Индии в страну приходит буддизм.

220–265 Троецарствие (Саньго). Междоусобная война между царствами Шу, Вэй и У.

581–618

Династия Суй. Восстанавливаются мир и единство страны. Учреждается новая столица в Лояне. Начинается строительство Великого канала.

618–907

Династия Тан. Золотой век музыки, живописи, поэзии, науки, период экономического роста. Столица страны Чанъань становится одним из крупнейших городов мира. Китайский фарфор обретает известность благодаря своему высочайшему качеству. Изобретение пороха. Ксилография и возникновение книгопечатания. Первая из женщин правительниц Китая, императрица



Фрагмент шкатулки, выполненной из раковин каури; эпоха династии Западная Хань

У-хоу, с помощью яда проложившая себе дорогу к власти (690–705).

907–960 Эпоха «пяти династий и десяти царств». Возобновление междоусобных войн.

907–1125 Династия Ляо. Основана киданями, выходцами из Монголии. Пекин впервые становится столицей, но контролирует лишь север Китая.

960–1279 Династия Сун со столицей сначала в Кайфыне в северной провинции Хэнань, позже перенесена в Ханчжоу, что разделило династию на Северную Сун и Южную Сун. Развитие оперного искусства, расцвет литературы и пейзажной живописи. Чай становится популярным напитком во всем Китае.

1279–1368 Династия Юань. Монголы вторгаются в Китай, и Хубилай-хан основывает столицу Даду, современный Пекин. Китай посещает итальянский путешественник Марко Поло.

1368–1644 Династия Мин. Китайцы свергают монгольскую династию и восстанавливают власть над объединенным Китаем. В Пекине строится Запретный город, и Пекин впервые становится столицей исконно китай-

ской династии. Морские экспедиции в Индийский океан вплоть до восточного побережья Африки.

1644–1911 Династия Цин. Маньчжуры, вторгшиеся в страну с северо-востока, захватывают Пекин, воспользовавшись слабостью императорского двора, погрязшего в коррупции. Колониальные державы Запада вторгаются на территорию Китая.

1839–1842 Китайские власти в Кантоне конфискуют партию опиума, принадлежащую западным компаниям, что в 1840 г. привело к Первой «опиумной войне». Китай вступает в эпоху империализма.

1842 Нанкинский мирный договор положил конец войне. По условиям договора для иностранцев открыты пять «договорных портов». Гонконг переходит под суверенитет Британии.

1850–1864 Антиманьчжурское Тайпинское восстание разоряет страну.

1862 Вдовствующая императрица Цыси становится регентом и фактической правительницей Китая.

1895 Мирный Симонсекский договор положил конец Японо-китайской

	войне (1894–1895). Тайвань перешел к Японии.	1946	Возобновляется гражданская война между коммунистами и националистами (партия Гоминьдан).
1900	Боксерское восстание, направленное против иностранцев, привело к разграблению Пекина и усилению иностранной интервенции.	1949	Коммунисты берут под свой контроль материковый Китай, националисты укрываются на Тайване. 1 октября на площади Тяньаньмэнь Мао Цзэдун провозглашает образование Китайской Народной Республики.
1908	На трон восходит последний император Китая Пу И.	1957	Мао инициирует кампанию «Сто цветов». К концу года более 300 тысяч «реакционеров» были сосланы в сельскую глубинку или заключены в тюрьму.
1911	Революционеры-националисты под руководством Сунь Ятсена свергают императора Пу И; конец империи Цин. Наступает период нестабильности.	1958	Мао приступает к реализации программы «Большого скачка» (ускоренной индустриализации), которая приводит к голоду. По всей стране учреждаются коммуны.
1912	1 января провозглашена Китайская Республика.	1966	После директивы Мао, содержащей критику высшего партийного руководства, в стране разворачивается «культурная революция». Банды хунвэйбинов — «красных охранников» терроризируют всю страну.
1921	В Шанхае основана Коммунистическая партия Китая (КПК).	1972	Американский президент Ричард Никсон впервые посещает Пекин после двадцатипятилетних официально враждебных отношений между государствами,
1931	Японское вторжение в Маньчжурию.		
1934	Китайские коммунисты под предводительством Мао Цзэдуна начинают легендарный «Великий поход».		
1935	Завершение «Великого похода».		
1937	После инцидента у моста Марко Поло начинается война между Китаем и Японией.		
1945	Япония, потерпевшая поражение в войне, возвращает Тайвань Китаю.		

	установившихся в результате войны в Корею.	1997	Умирает Дэн Сяопин. Британия возвращает Китаю Гонконг.
1976	В январе скончался премьер Госсовета Чжоу Эньлай, в сентябре умер Мао Цзэдун.	1998	Коммунистическая партия Китая отмечает 50-летие своего правления. Португалия возвращает Китаю Макао.
1978	Власть переходит к Дэн Сяопину, который ликвидирует ультралевые фракции.	2000	Китай становится членом Всемирной торговой организации (ВТО).
1989	Правительственные войска убивают несколько сотен человек во время студенческой демонстрации на площади Тяньаньмэнь в Пекине.	2003	Бизнесменов призывают вступать в ряды Коммунистической партии Китая.
1990	Дэн Сяопин объявляет своим преемником Цзян Цзэминя. В Шанхае открывается первая в Китае биржа.	2004	Восстановлено право частной собственности, отмененное в 1949 г.
		2008	Китай принимает Олимпиаду в Пекине.

«КУЛЬТУРНАЯ РЕВОЛЮЦИЯ»

Развязанная в 1966 г. «культурная революция» представляла собой попытку Мао очистить коммунистическую партию, общество и культуру от старых ценностей, якобы препятствующих построению «истинного» коммунизма. В течение десяти лет отряды «красных охранников», состоявшие из молодых рабочих и студентов, натравливались на все, что пользовалось авторитетом и влиянием в китайском обществе, за исключением, разумеется, самого Мао. Осквернялись храмы, закрывались школы и университеты, преподавателей и руководителей предприятий пытали и убивали, миллионы специалистов были сосланы «на перевоспитание» в деревню. В итоге группы хунвэйбинов стали воевать между собой, обвиняя конкурентов в том, что они «шпионы империализма», предавшие председателя. Мао наслаждался лестью миллиона молодых людей, собиравшихся на площади Тяньаньмэнь с красными книжечками его цитат в руках и скандировавших его имя, но разумные люди понимали, что страна скатывается к анархии, и призывали положить конец «культурной революции». «Культурная революция» нанесла огромный ущерб, который просто невозможно оценить, лишив собственности и самой жизни многих людей — в том числе и самих «красных охранников», вступивших во взрослую жизнь, не имея за душой ничего, кроме умения хором выкрикивать лозунги. После смерти Мао ответственность за хаос в стране возложили на «банду четырех» — четырех высших руководителей коммунистической партии, в число которых входила вдова Мао Цзэдуна Цзян Цин, впоследствии скончавшаяся в тюрьме.